FR

- **Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.**

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
- Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel, dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; dans des fermes ; par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
  - Débrancher l'appareil.
  - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
  - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
  - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- AVERTISSEMENT : Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : après utilisation, ne pas toucher la plaque de maintien au chaud, soumise à une chaleur résiduelle.
- Assurez vous de ne toucher que la poignée de la verseuse verre pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- *La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être placé dans un placard lorsqu'il est utilisé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Débrancher l'appareil lors d'une absence prolongée.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser la verseuse dans un four à micro-ondes.
- Ne pas remettre d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

- La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent êtres collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

* Selon modèle

EN

- **Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.**

Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- This appliance is intended for household use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instructions to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or any other liquid, or put it under running water.
- WARNING: Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- WARNING: During and after use, do not touch the heating plate, subjected to residual heat.
- Be sure to manipulate only the handle of the glass jug during heating until it has completely cooled down.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should not use the appliance as a toy.
- *The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- This appliance must not be placed in a closet when it is in use.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Unplug the appliance during extended periods of absence.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Do not use the carafe in a microwave oven.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.

Think of the environment!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre, where it will be disposed of properly.

- European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), stipulates that used household appliances must not be disposed of in normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately to optimise the sorting and recycling of their parts and to reduce the impact on human health and the environment.

* Depending on model

NL

- **Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.**

Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, klantenservice of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Uw apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximale hoogte van 2000 m.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet bestemd voor gebruik in de volgende gevallen, deze vallen niet onder de garantie:
  kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door klanten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere types van huisvesting.
- Volg altijd de schoonmaak-instructies om uw apparaat schoon te maken;
  - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  - Maak het apparaat niet schoon als het nog warm is.
  - Maak schoon met een vochtige doek of spons.
  - Dompel het apparaat nooit in water en plaats het nooit onder stromend water
- WAARSCHUWING: Risico op letsel als dit apparaat verkeerd wordt gebruikt.
- WAARSCHUWING: Raak de warmhoudplaat na gebruik niet aan, de plaat blijft nog enige tijd warm.
- Raak tijdens de werking alleen de handgreep van de glazen kan aan totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze richtlijnen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- *Tijdens de werking van het apparaat kan de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken hoog oplopen. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Plaats dit apparaat niet in een kast wanneer in werking.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, zorg dat de spanning vermeld op het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning en dat het stopcontact geaard is.
- Elke fout in de elektrische verbinding maakt uw garantie ongeldig.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet als deze niet juist werkt of beschadigd is. Als dit zich voordoet, neem contact op met een bevoegd servicecentrum.
- Laat elke tussenkomst, uitgezonderd de reiniging en dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een bevoegd servicecentrum over.
- Leg het snoer nooit in de buurt van of zorg dat deze niet in contact komt met de hete delen van uw apparaat, in de nabijheid van een warmtebron of over een scherpe rand.
- Voor uw veiligheid, gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van de fabrikant die specifiek voor het apparaat zijn ontworpen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de schenkkan niet in een magnetronoven.
- Vul het apparaat niet met water als het apparaat nog warm is.
- Alle apparaten zijn onderhevig aan strikte kwaliteitscontroleprocedures. Deze omvatten effectieve gebruikstesten op willekeurig geselecteerde apparaten. Het is dus mogelijk dat u sporen van gebruik op uw apparaat aantreft.

Accessoires*

- Glazen koffiekan / Thermokan / Permanent filter / Maatlepel

Help mee het milieu te beschermen !

ⓘ Uw apparaat bevat verscheidene waardevolle of recycleerbare materialen.
➲ Breng het apparaat naar een ophaalpunt of, als dat er niet is, naar een erkende servicedienst voor verdere verwerking.

- De Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de daarin gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen.

* Afhankelijk van de model

DE

- **Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.**

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im häuslichen Innenbereich unter einer Höhenlage von 2000 m bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.
- Es ist nicht für die folgenden Benutzungszwecke, die nicht von der Garantie abgedeckt werden, bestimmt: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; landwirtschaftliche Betriebe; Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften; pensionsähnliche Umgebungen.
- Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts stets die Reinigungsanweisung.
  - Das Gerät muss aus der Steckdose gezogen werden.
  - Das Gerät darf nicht im heißen Zustand gereinigt werden.
  - Die Reinigung erfolgt mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- WARNUNG: Bei inkorrekter Nutzung besteht Verletzungsgefahr.
- WARNUNG: Berühren Sie nach der Benutzung nicht die Warmhalteplatte, da diese noch warm sein könnte.
- Fassen Sie während des Heizvorgangs nur den Griff der Glaskanne an, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die Risiken genau kennen. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- *Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können heißt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
- Dieses Gerät darf zum Betrieb nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Bevor Sie das Gerät mit einer Steckdose verbinden, stellen Sie bitte sicher, dass sein Strombedarf mit Ihrem Stromversorgungsnetz übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Jegliche Fehler beim elektrischen Anschluss setzen Ihre Garantie außer Kraft.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Reparaturwerkstätte.
- Alle Eingriffe, außer der Reinigung und der täglichen Wartung durch den Benutzer, müssen von einer autorisierten Reparaturwerkstätte vorgenommen werden.
- Das Netzkabel darf niemals in der Nähe der heißen Teile Ihres Gerätes oder einer Wärmequelle liegen oder diese berühren. Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten hängen.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile vom Hersteller, die für Ihr Gerät entwickelt sind.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu entfernen.
- Benutzen Sie die Kanne nicht in einem Mikrowellenofen.
- Füllen Sie kein Wasser in das Gerät, wenn es noch heiß ist.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören stichprobenartige Gebrauchstests, die etwaige Nutzungsspuren erklären würden.

Denken sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
➲ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

- Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sieht vor, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in den normalen kommunalen Abfallkreislauf entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertungsquote und das Recycling der darin enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

*Je nach Modell

IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per riferimento futuro: il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per un uso non conforme alle istruzioni.**

Norme di sicurezza

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed esclusivamente a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio è progettato per il solo uso domestico.
- Non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, pena l'annullamento della garanzia: cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali; case coloniche; stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali; camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni relative alla pulizia:
  - Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
  - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
  - Pulirlo con una spugna o un panno umido.
  - Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non lavarlo sotto l'acqua corrente.
- AVVERTENZA! L'uso scorretto di questo apparecchio comporta il rischio di infortuni.
- AVVERTENZA! Dopo l'uso, non toccare la piastra di mantenimento al caldo perché è soggetta a calore residuo.
- Toccare esclusivamente l'impugnatura della caraffa in vetro finché l'apparecchio non si è raffreddato.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- *La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio all'interno di un mobile quando è in funzione.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione della rete elettrica in uso corrisponda alla tensione utilizzata dall'apparecchio, e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Eventuali errori nel collegamento elettrico annulleranno la garanzia.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante un lungo periodo di inutilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato. In tal caso, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli interventi ad eccezione della pulizia e della manutenzione ordinaria da parte dell'utente devono essere Effettuate da un centro di assistenza autorizzato.
- Non tenere il cavo di alimentazione in prossimità delle parti calde dell'apparecchio o di fonti di calore o sopra uno spigolo tagliente.
- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente gli accessori del fabbricante e parti di ricambio progettate per questo apparecchio.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non riscaldare la caraffa in un forno a microonde.
- Non riempire l'apparecchio con acqua se è ancora caldo.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a severe procedure di controllo qualità. Eventuali tracce di utilizzo sono causate da test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente.

Protezione ambientale

ⓘ Questo apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riutilizzabili.
➲ Portarlo in un punto di raccolta o in un centro di assistenza autorizzato affinché venga riciclato.

- La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), vieta lo smaltimento degli elettrodomestici nei normali rifiuti urbani. Gli apparecchi usati devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il tasso di recupero dei materiali che li compongono e ridurre l'impatto sulla salute e sull'ambiente.

*A seconda del modello

ES

- **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas: un uso que no se ciña a estas eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**

Medidas de seguridad

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el aparato. Este deberá ser cambiado por el fabricante, por un servicio posventa autorizado o por personas con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico, en el interior del hogar y a una altitud inferior a los 2000 m.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en líquidos.
- Este aparato está hecho para uso doméstico solamente.
- No está hecho para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía: en rincones de cocinas destinadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; para su uso por parte de los clientes de los hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial; en entornos tipo habitaciones de huéspedes.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
  - Desenchufe el aparato.
  - No limpie el aparato en caliente.
  - Límpielo con un trapo o una esponja húmeda.
  - No sumerja el aparato en agua ni lo ponga bajo el agua corriente.
- ADVERTENCIA: Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato.
- ADVERTENCIA: Después de utilizarlo, no toque la placa mantenimiento en caliente, ya que quedará calor residual.
- Durante el calentamiento y hasta que el aparato se enfríe por completo, toque únicamente el mango de la jarra de cristal.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que entiendan bien los peligros que entraña. Los niños no han de encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que ha de realizar el usuario a no ser que tengan 8 años como mínimo y que estén bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia suficientes, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y en la medida en que entiendan los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- *La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. No tocar las superficies calientes del aparato.
- Este aparato no debe colocarse dentro de un armario cuando está en funcionamiento.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de alimentación de su instalación se corresponde con la del aparato y que el enchufe dispone de una toma de tierra.
- Toda conexión incorrecta anulará la garantía.
- Desenchufe el aparato durante ausencias largas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Si ese es su caso, diríjase a un centro de servicio oficial.
- Todas las tareas de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y conservación de rutina realizadas por el cliente, deben llevarse a cabo en un centro de servicio oficial.
- El cable de alimentación nunca debe estar cerca de piezas calientes del aparato, fuentes de calor o ángulos pronunciados ni en contacto con los mismos.
- Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio que se adaptan al aparato.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- No use la jarra en un horno microondas.
- No vuelva a llenar el aparato de agua si este está todavía caliente.
- Todos los aparatos están sometidos a un estricto control de calidad. Se realizan ensayos prácticos de uso con aparatos escogidos de forma aleatoria, lo cual explicaría cualquier indicio de haber sido usado.

¡Participamos en la protección del medio ambiente!

ⓘ Su aparato contiene numerosos materiales de valor o reciclables.
➲ Confíe este a un punto de recogida o en su defecto a un Servicio Técnico Oficial para que se lleve a cabo su tratamiento.

- La directiva europea 2012/19/UE sobre los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE) exige la eliminación de los electrodomésticos usados por un cauce diverso del flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado a fin de optimizar el índice de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componentes, además de reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

* Según modelo

PT

- **Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização, e guarde-o para futuras utilizações. Qualquer utilização que não esteja de acordo com o manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade.**

Instruções de segurança

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico dentro de casa e a uma altitude inferior a 2.000 metros.
- Não coloque o cabo, a ficha, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.
- Este aparelho foi criado apenas para uma utilização doméstica.
- Ele não foi criado para ser utilizado nos seguintes casos, que não estão abrangidos pela garantia: cozinha reservada a funcionários nas lojas, escritórios e demais ambientes laborais; casas de quintas; por clientes de hotéis, motéis e demais ambientes residenciais; ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
- Siga sempre as instruções de limpeza antes de proceder à limpeza do seu aparelho.
  - Desligue o aparelho da corrente.
  - Não o limpe enquanto estiver quente.
  - Limpe-o com um pano ou esponja húmidos.
  - Nunca o mergulhe dentro de água nem o coloque sob água corrente.
- AVISO: Pode sofrer lesões se não usar corretamente este aparelho.
- AVISO: Após utilização não toque na placa de aquecimento que está sujeita a calor residual.
- Pegue na jarra da cafeteira apenas pela pega durante a fase de aquecimento e até arrefecer.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho em segurança e tenham consciência dos perigos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- *A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.
- Este aparelho não deve ser colocado num armário quando for utilizado.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a potência utilizada é compatível com a sua alimentação elétrica e que a tomada tem uma ligação à terra.
- Qualquer problema com a ligação elétrica invalida a sua garantia.
- Desligue o aparelho da alimentação durante uma ausência prolongada.
- Não use o aparelho se não estiver a funcionar corretamente ou se se encontrar de alguma forma danificado. Em qualquer destes casos, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Quaisquer intervenções para além da limpeza e manutenção diária à cargo do cliente têm de ser efetuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O cabo de alimentação nunca deverá ficar perto nem em contacto com as partes quentes do seu aparelho, perto de uma fonte de calor ou por cima de uma extremidade afiada.
- Para sua segurança, use apenas acessórios de origem e peças sobresselentes concebidas para o seu aparelho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada.
- Não utilize a cafeteira num micro-ondas.
- Não encha o aparelho com água se este ainda estiver quente.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a procedimentos de controlo de qualidade rigorosos. Estes incluem testes reais de utilização em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que pode explicar eventuais sinais de utilização.

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

- A Diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que os aparelhos eletrodomésticos usados não sejam eliminados no fluxo normal dos resíduos municipais. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente a fim de otimizar a taxa de recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

*Consoante o modelo

EL

- **Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά: Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.**

Οδηγίες ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 m.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση: σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας, σε αγροκτήματα και από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων.
- Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από την πρίζα.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή, όσο είναι ζεστή.
  - Καθαρίζετε την καφετιέρα σας με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι.
  - Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνοι τραυματισμού, σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε τη θερμαντική πλάκα, εφόσον υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα.
- Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε μόνο τη χειρολαβή της γυάλινης κανάτας, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους, και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- *Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία μπορούν να αναπτυχθούν υψηλές θερμοκρασίες στις επιφάνειες της. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ντουλάπι όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η ισχύς της ανταποκρίνεται σε αυτές της παροχής ρεύματος και πως η πρίζα είναι γειωμένη.
- Οποιοδήποτε σφάλμα στην ηλεκτρική σύνδεση θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα αν πρόκειται να λείψετε για μεγάλο διάστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δε λειτουργεί σωστά ή όταν έχει υποστεί κάποια ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Άλλες παρεμβάσεις στη συσκευή, εκτός από τον καθαρισμό και την καθημερινή συντήρησή της, θα πρέπει να διεξάγονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Το καλώδιο ισχύος δε θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής, να μη βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας και να μην αγγίζει αιχμηρές γωνίες.
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά του κατασκευαστή, τα οποία προορίζονται για τη συσκευή σας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε την κανάτα σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην προσθέτετε νερό στο ρεζερβουάρ, όσο η συσκευή είναι ακόμα ζεστή.
- Όλες οι συσκευές υπόκειται σε αυστηρές διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης τυχαία επιλεγμένων συσκευών, κάτι που θα μπορούσε να δικαιολογήσει ενδεχόμενα ίχνη χρήσης σε αυτές.

Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Αποθέστε την σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαγορεύει την απόρριψη των μεταχειρισμένων οικιακών συσκευών στην κανονική ροή αστικών αποβλήτων. Οι μεταχειρισμένες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών από τα οποία αποτελούνται και να μειώνονται οι επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων και στο περιβάλλον.

*Ανάλογα με το μοντέλο

TR

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU

- **Cihazı ilk defa kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride referans almak için saklayın: Üretici uygun olmayan cihaz kullanımı için herhangi bir sorumluluk kabul edemez.**

Güvenlik talimatları

- Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş ise cihazı asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için elektrik kablosunu her zaman üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınız sadece 2000m'nin altındaki yüksekliklerde ev içinde şahsi kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır.
- Garanti kapsamı dışındaki aşağıdaki durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır: mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfak alanları; otel, motel ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından; oda ve kahvaltı türü hizmet verilen yerler.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarına uyun;
  - Cihazın fişini çekin.
  - Cihazı sıcak iken temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
  - Cihazı su veya başka sıvıya daldırmayın veya akan suyun altında tutmayın.
- UYARI: Cihazı doğru şekilde kullanmazsanız yaralanma riski oluşur.
- UYARI: Kullanırken veya kullandıktan sonra ısıyla temas eden sıcak plakaya dokunmayın.
- Tamamen soğuyana kadar cam sürahiyi sadece kulpundan tutarak müdahale etmeye dikkat edin.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadıkları ve bir yetişkin tarafından denetlenmedikleri sürece çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi veya deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- *Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak olan yüzeylerine dokunmayın.
- Cihaz kullanılırken dolaba kaldırılmamalıdır.
- Cihazı prize takmadan önce, voltajın sizin elektrik tesisatınıza uygun ve prizin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Elektrik bağlantısında herhangi bir hata varsa garantiniz geçersiz olacaktır.
- Uzun süre kullanılmadığında cihazı prizden çekin.
- Düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda yetkili servis merkezine başvurun.
- Cihazın kullanıcı tarafından yapılan günlük bakımı ve temizliği dışındaki tüm işlemlerin yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosu asla ısı kaynaklarının yakınında veya keskin bir kenar üzerinde ya da cihazın sıcak parçalarına yakın bir yerde veya temas halinde olmamalıdır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca cihazınız için tasarlanmış olan üreticinin aksesuar ve yedek parçalarını kullanın.
- Fişi kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Karafı mikrodalga fırında kullanmayın.
- Cihaz hala sıcaksa su ile doldurmayın.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bu rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testlerini de içermektedir, bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.

Çevre korumasına katkıda bulunalım!

ⓘ Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürebilir malzemeler içermektedir.
➲ Gerekli işlemlere tabi tutulabilmesi için, bu amaca yönelik oluşturulmuş toplama noktalarına veya bu tip kuruluşların olmaması halinde tescilli bir hizmet servisine teslim edin.

- 2012/19/UE sayılı Avrupa Elektrikli ve Elektronik cihazların atıklarına dair yönetmelik (DEEE) kullanılmış evsel cihazların kentsel atıkların toplama yerlerine atılmamasını söyler. Kullanılmış cihazlar, onları oluşturan malzemelerin dönüşüm ve sınıflandırılmasını en uygun hale getirmek için ve çevreye ve insan sağlığına zararlarını en aza indirmek için ayrı olarak toplanılmalıdır.

*Modeline göre

DA

- **Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i anvendelse første gang, og opbevar den til senere brug: Producenten påtager sig ikke noget ansvar ved forkert brug af apparatet.**

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har fået anvisninger fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Benyt ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Det købte apparat er beregnet til brug inden døre i private hjem i en højde over havet på under 2000 m.
- Nedsænk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Det er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som ikke er omfattet af garantien: med-arbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser, landbrugsejendomme, af gæster på hoteller, moteller og andre former for overnatningssteder, Bed and Breakfast-steder.
- Følg altid rengøringsanvisningerne, når du rengør apparatet:
  - Tag stikket ud af stikkontakten.
  - Rengør ikke apparatet, mens det er varmt.
  - Rengør med en fugtig klud eller svamp.
  - Apparatet må aldrig kommes i vand eller holdes under rindende vand.
- ADVARSEL: Der er risiko for tilskadekomst, hvis du ikke bruger dette apparat korrekt.
- ADVARSEL: Efter brug bør man ikke røre varmepladen, da der kan være restvarme.
- Rør kun ved glaskandens håndtag under opvarmning, indtil maskinen køler af.
- Dette apparat kan benyttes af børn på mindst 8 år, hvis de overvåges imens og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet, og er helt klar over de farer, der kan være forbundet med det. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges af en voksen.
- Opbevar apparatet og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller hvis erfaring eller viden er begrænset, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår faren.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- *Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug. Berør ikke apparatets varme overflader.
- Dette apparat må ikke placeres i et skab, når det er i brug.
- Før apparatet tilsluttes, skal det kontrolleres, at spænding og strømstyrke stemmer overens med den lokale strømforsyning, og at stikket er med jordforbindelse.
- Alle fejl i den elektriske tilslutning vil ophæve din garanti.

• Træk stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet ikke skal bruge i længere tid.
• Benyt ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget. I givet fald skal man kontakte et godkendt serviceværksted.
• Ethvert indgreb, ud over den rengøring og daglige vedligeholdelse, som brugeren foretager, skal udføres af et godkendt serviceværksted.
• Ledningen må aldrig være tæt på eller i kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller føres over en skarp kant.
• For din sikkerheds skyld bør du kun bruge det tilbehør og de reservedele, som producenten har designet til apparatet.
• Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.
• Brug ikke kanden i en mikrobølgeovn.
• Fyld ikke vand på apparatet, hvis det stadig er varmt.
• Alle apparater er underkastet streng kvalitetskontrol. Kvalitetskontrollen omfatter faktisk brugstest af tilfældigt udvalgte apparater, som kan forklare spor af brug.

Tænk på miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
➲ Bortskaf apparatet på et indsamlingssted, eller i mangel heraf på et godkendt servicecenter, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.

• Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) kræver, at brugte husholdningsapparater indsamles særskilt og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte husholdningsapparater skal indsamles særskilt for at optimere genindvindings- og genbrugsgraden af de materialer, som de består af, og reducere indvirkningen på folkesundheden og miljøet.

*Afhængigt af modellen

NO

• **Les instruksjonene nøye før du bruker produktet for første gang, og oppbevar dem for fremtidig referanse: Produsenten er ikke ansvarlig for bruk som ikke er i henhold til instruksjonene.**

Råd om sikkerhet

• Dette produktet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer med mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
• Hold barn under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
• Ikke bruk produktet hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Strømledningen må erstattes av produsenten, ettersalgsservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
• Produktet er kun beregnet brukt innendørs i husholdninger i opptil 2000 meters høyde over havet.
• Produktet, strømledningen eller støpselet må ikke senkes i vann eller annen væske.
• Dette produktet er kun tiltenkt privat bruk.
• Det er ikke ment forfølgende bruk, som vil føre til at garantien blir ugyldig. Kjøkken for ansatte, kontorer eller andre arbeidsmiljøer i gårdshus, av gjester på hotell, motell eller andre bomiljøer eller steder som tilbyr overnatting med frokost.
• Følg alltid rengjøringsinstruksjonene for produktet.
- Trekk ut ledningen på produktet.
- Ikke rengjør produktet mens det er varmt.
- Rengjør det med en fuktig klut eller svamp.
- Produktet skal aldri senkes i vann, eller holdes under rennende vann.
• ADVARSEL: Fare for personskade hvis produktet ikke brukes riktig.
• ADVARSEL: Varmeplaten må ikke berøres etter bruk da den kan holde seg varm en stund.
• Pass på at du bare tar i håndtaket på kannen mens den er varm og helt til den har kjølt seg ned.
• Dette produktet kan brukes av barn som er minst åtte år, forutsatt at de er under oppsyn, at de har fått instruksjoner om sikker bruk av produktet og at de er fullt klar over farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er minst åtte år og er under oppsyn av en voksen.
• Produktet og strømledningen skal holdes unna barn under åtte år.
• Dette produktet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer med mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
• Ikke la barn leke med produktet.
• *Temperaturen på tilgjengelige overflater kan bli høy når produktet er i bruk. Apparatets varme flater må aldri berøres.
• Dette produktet må ikke stå i et skap mens det er i bruk.

• Før du kobler produktet til strøm, må du sørge for at strømmen som apparatet bruker, samsvarer med spenningen i strømnettet, og at kontakten er jordet.
• Alle feil på strømtilkoblingen vil føre til at garantien oppheves.
• Koble fra produktet dersom du går fra det over lengre tid.
• Ikke bruk produktet hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er ødelagt. Hvis dette skjer, må du kontakte et autorisert serviceverksted.
• All annen håndtering enn rengjøring og daglig vedlikehold som utføres av kunden, skal skje på et autorisert serviceverksted.
• Strømledningen må aldri være i nærheten av, eller i kontakt med, varme deler på produktet, en annen varmekilde eller skarpe kanter.
• Av sikkerhetshensyn må du bare bruke tilbehør og reservedeler som er designet for produktet.
• Ikke dra i ledningen for å koble produktet fra strøm.
• Ikke bruk karaffelen i mikrobølgeovn.
• Ikke fyll produktet med vann mens det fortsatt er varmt.
• Alle produkter er underlagt strenge kvalitetskontroller. Dette inkluderer tester ved faktisk bruk av tilfeldig utvalgte produkter. Det kan forklare eventuelle tegn på bruk.

Tenk miljø!

ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres eller gjenvinnes.
➲ Lever det til et egnet innsamlingspunkt for en riktig behandling.

• Det europeiske direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr(WEEE), krever at gamle, elektriske husholdningsprodukter ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Gamle apparater skal kastes separat for å optimalisere gjenvinning og resirkulering av materialene de inneholder, og for å redusere påvirkningen på miljøet og menneskers helse.

*Avhengig av modell

SV

• **Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: Tillverkaren tar inget ansvar för icke-kompatibel användning av apparaten.**

Säkerhetsanvisningar

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
• Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
• Använd inte apparaten om strömkabeln eller kontakten är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
• Apparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och på en höjd lägre än 2000 meter.
• Sänk inte ner apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska.
• Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmet.
• Den är inte avsedd för användning under följande förhållanden, vilket inte heller omfattas av garantin: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, bondgårdar, av gäster på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer samt bed and breakfast-bostadsmiljö.
• Följ alltid rengöringsin- struktionerna vid rengöring av apparaten:
- Koppla ur apparaten från eluttaget.
- Rengör inte apparaten när den är varm.
- Rengör med en fuktig tygtrasa eller svamp.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten och håll den inte heller under rinnande vatten.
• VARNING! Risk för personskador om du inte använder apparaten på rätt sätt.
• VARNING! Vidrör inte plattan för varmhållning efter användning eftersom restvärme förekommer.
• Var noga med att endast hantera glaskannan via dess handtag under uppvärming och tills apparaten svalnat.
• Denna apparat kan användas av barn som är minst åtta år, om de är övervakade och har mottagit instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst åtta år gamla och övervakas av en vuxen.
• Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under åtta år.
• Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
• Barn får inte använda denna apparat som en leksak.
• *Temperaturen på vissa åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten är i drift. Vidrör inte de heta ytorna på apparaten.
• Denna apparat får inte placeras i ett skåp under användning.
• Innan du ansluter enheten, kontrollera att spänningen som anges på märkplåten överensstämmer med din elektriska installation och att eluttaget är jordat.
• Eventuella fel i den elektriska anslutningen kommer att upphäva din garanti.
• Koppla ur apparaten från eluttaget när den inte ska användas under en längre tid.
• Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller har skadats. Om detta inträffar, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
• Alla åtgärder förutom rengöring och dagligt underhåll måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
• Strömkabeln får aldrig vara nära eller i kontakt med heta delar på apparaten, i närheten av en värmekälla eller över en skarp kant.
• För din egen säkerhet, använd endast tillverkarens tillbehör och reservdelar som är utvecklade för din apparat.
• Dra inte i strömkabeln för att koppla ur apparaten.
• Använd inte karaffen i en mikrovågsugn.
• Fyll inte på apparaten med vatten när den fortfarande är varm.
• Alla apparater är föremål för strikt kvalitetskontroll. Dessa kontroller omfattar faktiska användningstester på slumpmässigt utvalda apparater, vilket kan förklara eventuella spår av användning.

Skydda vår miljö!

ⓘ Apparaten innehåller värdefulla material som går att återvinna.
➲ Lämna in apparaten på din lokala återvinningscentral eller, om sådan inte finns på din ort, på en auktoriserad serviceverkstad för återvinning.

• Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning får begagnade hushållsapparater inte ingå i det normala flödet av kommunalt avfall. Begagnade apparater ska samlas in separat för att optimera returgraden och återvinningen av de material som apparaterna består av samt minska påverkan på miljön och människors hälsa.

*Beroende på modell

FI

• **Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten. Käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.**

Turvaohjeet

• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.
• Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
• Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
• Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön sisätiloissa sekä alle 2 000 metrin korkeudessa.
• Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen.
• Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
• Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavassa lueteltuihin tarkoituksiin, eikä takuu kata käyttämistä seuraavissa kohteissa: myymälöiden, toimistojen tai muiden työpaikkojen henkilöstökeittiöt, maatilamatkailu hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppisten tilojen asiakastilat, aamiaismajoitukseen tarkoitetut tilat.
• Noudata aina puhdistamisessa laitteesi puhdistusohjeita
- Irrota laite pistorasiasta.
- Älä puhdista laitetta sen ollessa vielä kuuma.
- Puhdista kostealla liinalla tai sienellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai pidä sitä juoksevan veden alla.
• VAROITUS: Loukkaantumisvaara, jos et käytä laitetta oikein.
• VAROITUS: Älä koske käytön jälkeen lämpimänä pitävään levyyn, koska siinä on jälkilämpöä.
• Varmista, että kosket lämmityksen aikana ja ennen laitteen jäähtymistä vain lasikannun kahvaan.
• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset edellyttäen, että he ovat aikuisen valvonnassa ja ovat saaneet ohjausta laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alla.
• Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
• Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.
• Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
• *Kosketuspintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumia pintoja.
• Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun se on käytössä.
• Ennen laitteen kytkemistä on varmistettava, että sen käyttämä jännite vastaa sähköverkkosi jännitettä ja pistorasia on maadoitettu.
• Virheet sähköliitännöissä mitätöivät takuun.
• Irrota laite pistorasiasta pitkien poissaolojen ajaksi.
• Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vaurioitunut. Ota näissä tapauksissa yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
• Kaikki toimenpiteet, lukuun ottamatta puhdistamista ja päivittäistä kunnossapitoa, on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.
• Virtajohto ei saa olla lähellä laitteen kuumia osia tai koskettaa niitä, lähellä lämmönlähteitä tai kulkea terävien reunojen yli.
• Käytä vain valmistajan lisävarusteita ja laitteellesi suositeltuja varaosia turvallisuutesi takaamiseksi.
• Älä irrota pistoketta johdosta vetämällä.
• Älä laita kannua mikroaaltouuniin.
• Älä täytä laitetta vedellä, jos laite on vielä kuuma.
• Laitteiden laatua valvotaan tarkasti. Valvonta sisältää todellisia käyttötestejä satunnaisesti valituilla laitteilla, mikä selittää käytöstä näkyviä jälkiä.

Pidä huolta ympäristöstäsi!

ⓘ Laitteesi sisältää useita arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
➲ Palauta se keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltopalveluun sen asianmukaista käsittelyä varten.

• EU:n direktiivissä 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta edellytetään, että käytettyjä kodinkoneita ei hävitetä talousjätteenä. Käytetyt kodinkoneet täytyy kerätä erikseen, jotta niihin käytettyjen materiaalien keräys- ja kierrätysaste olisi mahdollisimman korkea ja niiden vaikutus ihmisten terveyteen ja ympäristöön vähenisi.

*Riippuu mallista

AR

• يُرجى قراءة الإرشادات المرفقة بكل حرص وعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى، ويُرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات في مكان آمن. لن تتحمل الشركة المُصنّعة أية مسؤولية في حال استعمال المنتج بطريقة لا تتقيد بالإرشادات الواردة.

إرشادات من أجل السلامة

• لم يُعدّ هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو تنقصهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل سلامتهم.
• يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
• إذا كان السلك الكهربائي تالفًا، يجب التوقف عن استعمال المنتج. تجنبًا لأي خطر محتمل، يُرجى الإسراع بعرض المنتج على مركز ما بعد البيع للشركة المُصنّعة، أو أن يُستبدل بواسطة شخص لديه الكفاءة للقيام بهذا العمل.
• صُمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط، وعلى ارتفاع لا يتعدى 2000 متر فوق سطح البحر.
• لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء أو في أي سائل آخر.
• صُمّم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
• لم يُصمّم هذا الجهاز لكي يُستخدم في الأحوال والأماكن التالية التي لا يغطيها الضمان:
– أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى، المزارع، الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى، في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
• عند تنظيف الجهاز، يُرجى التقيد بالإرشادات الواردة دائمًا:
– افصل المنتج عن التيار الكهربائي.
– لا تُنظف المنتج إذا كان ساخنًا.
– يُنظّف المنتج بقطعة قماش رطبة أو إسفنجة.
– لا تضع المنتج في الماء ولا تحت الماء الجاري.
• تحذير: قد يُعرِّضك الاستعمال الخاطئ للجهاز للإصابة بالجروح.
• تحذير: بعد الاستعمال، لا تلمس لوحة التسخين، لأنها سوف تبقى مُحتفظة بالحرارة بعد التشغيل.
• استعمل فقط مقبض الإبريق الزجاجي أثناء التسخين، وإلى أن يبرد المنتج تمامًا.
• يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة (8)، إذا خضعوا للمراقبة وإذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عنالاستعمال الخاطئ. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة للمنتج ما لم يكونوا فوق الثامنة، وأن تتوفر لهم المراقبة.
• يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
• يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ.
• يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
• * قد تكون الأجزاء الظاهرة من المنتج مرتفعة الحرارة عندما يكون المنتج قيدالتشغيل. يرجى عدم لمس هذه الأجزاء الساخنة في الجهاز.
• يُجب أن لا يوضع هذا الجهاز في خزانة عند الاستخدام.

• قبل توصيل المنتج بالتيار الكهربائي، يُرجى التأكد بأن توتر الشبكة الكهربائية عندك يتناسب مع ما يحتاجه المنتج من حيث التوتر والقوة الكهربائية. كما يُرجى التأكد بأن المقبس الكهربائي مؤرض.
• تسقط الضمانة عن الجهاز في حال التوصيل الكهربائي الخاطئ.
• يُرجى فصل الجهاز عن التيار الكهربائي خلال فترة غياب طويلة
• لا تستعمل المنتج إذا لم يعد يعمل بكفاءة أو إذا أصيب بعطل. في هذه الحالة، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد.
• يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط، وكل ما عدا ذلك فلا يقوم به إلا مركز خدمة معتمد.
• يجب أن لا يلامس السلك الكهربائي الأجزاء الساخنة من الجهاز، وبالتالي لا يجب أن يمرر بالقرب من أي مصدر حراري، أو فوق زوايا حادة.
• من أجل سلامتك، استعمل فقط الملحقات الأصلية التي تتوافق مع هذا المنتج.
• لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك بالقوة.
• لا تستخدم الإبريق في فرن الميكروويف.
• لا تملأ المنتج بالماء إذا كان لا يزال ساخنًا.
• تخضع جميع منتجاتنا لإجراءات صارمة لفحص الجودة. وهذا يتضمن اختبارات عملية على بعض المنتجات يتم اختيارها عشوائيًا، هذا ما يُفسر وجود آثار للاستعمال.

قبل الاستعمال للمرة الأولى

• يجب أن تُشغِّل صانعة القهوة للمرة الأولى دون وضع البن فيها، بل يوضع بدلاً من ذلك ما يوازيه من الماء لتنظيف مسالكها الداخلية.

حماية البيئة أولا!

ⓘ يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعيًا ويمكن إعادة تصنيعها.
➲ يُرجى إيداعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.

• تنص القوانين الأوروبية الصادرة EU 2012/1/19 على أن تُعامل النفايات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنزلية (WEEE)، بطريقة مختلفة عن المهملات المنزلية العادية، وأن لا تُرمى في صناديق المهملات التابعة للبلديات المحلية. يجب تجميع الأجهزة المنزلية القديمة المُستغنى عنها لإعادة تدويرها أو تصليحها والاستفادة من المواد التي تحتويها للحد من التأثير السلبي على الصحة العامة والبيئة.

* حسب الموديل

FA

• قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید و در یک مکان امن حفظ کنید؛ تولیدکننده نباید هرگونه مسئولیت را در صورت مطابقت نداشتن با دستورالعمل‌ها قبول کند.

دستورالعمل‌های ایمنی

• این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا عدم وجود تجربه و دانش، در نظر گرفته نشده، مگر اینکه تحت نظارت بوده یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه، از قبل توسط یک فرد مسئول ایمنی آن‌ها داده شده باشد.
• کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آن‌ها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
• اگر سیم برق آسیب دیده باشد، از دستگاه استفاده نکنید. به منظور اجتناب از خطر، سیم برق را بلافاصله به تولیدکننده، خدمات پس از فروش یا افراد واجد شرایط برای تعویض سیم ارسال کنید.
• این دستگاه برای استفاده داخلی در خانه فقط در ارتفاع زیر 2000 متر در نظر گرفته شده است.
• دستگاه، سیم برق یا پریز را در آب یا سایر مایعات قرار ندهید.
• این دستگاه فقط برای استفاده در منزل طراحی شده است.
• این طرح برای موارد زیر که تحت پوشش ضمانت نمی باشند مورد استفاده قرار نمی گیرد:
– آشپزخانه کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و سایر محیط های حرفه‌ای؛ در مزارع؛ توسط مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها و دیگر انواع محیط های مسکونی؛ در مهمانسرا و سایر محیط های مسکونی مشابه.
• هنگام نظافت دستگاه، همیشه دستورالعمل‌ها را دنبال کنید؛
– سیم برق دستگاه را بکشید.
– از تمیز کردن دستگاه هنگامی که داغ است خودداری کنید.
– با یک پارچه مرطوب یا اسفنج تمیز کنید.
– از فرو بردن دستگاه در آب یا آن در زیر آب جاری خودداری کنید.
• هشدار: خطر بروز صدمه اگر از دستگاه به درستی استفاده نشود.
• هشدار: پس از استفاده، از لمس صفحه گرمازا خودداری کنید،
• چون ممکن است هنوز داغ باشد. فقط دسته ظرف شیشه‌ای را در طی گرم کردن لمس کنید و تا زمانی که کاملاً سرد شود.
• این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بالاتر از ۸ سال استفاده شود، مشروط بر آنکه آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل چگونگی استفاده بی‌خطر از دستگاه به آن‌ها داده شده باشد و خطرات محتمل شده را کاملاً درک کنند. تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه آن‌ها بالاتر از ۸ سال و تحت نظارت توسط یک بزرگسال باشند.
• دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگهدارید.
• این دستگاه ممکن است توسط افرادی با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا افراد فاقد تجربه یا دانش کم یا هیچگونه دانشی استفاده شود، تا زمانیکه آن‌ها تحت نظارت باشند و دستورالعمل استفاده امن از دستگاه را دریافت کرده باشند، و تا زمانی که خطرات ضمنی را درک کنند.
• کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک اسباب بازی استفاده کنند.
• * درجه حرارت سطوح قابل دسترسی ممکن است بالا باشد زمانی که دستگاه در حال کار کردن است. به سطوح داغ دستگاه دست نزنید.
• این دستگاه درهنگام استفاده نباید در گنجه قرار داده شود.
• قبل از وصل کردن دستگاه به برق، اطمینان حاصل کنید که منبع برق با دستگاه مطابقت دارد. همچنین بررسی کنید که جریان برق شامل پریز برق زمینی می‌باشد.
• در صورت خطا در اتصال برق، ضمانت به کار برده نخواهد شد.
• دستگاه را در طول مدت تاخیر طولانی، از برق بکشید
• از دستگاه استفاده نکنید اگر به طور مناسب کار نمی‌کند یا اگر آسیب دیده باشد. در این مورد، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
• تمیز کردن و نگهداری ممکن است توسط مشتری انجام شود؛ هرگونه خدمات دیگر باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام شود.
• سیم برق نباید هرگز در نزدیکی یا در تماس نزدیک با المنت دستگاه شما، نزدیک به منبع گرم یا روی لبه تیز باشد.
• برای ایمنی شما، فقط از لوازم جانبی و لوازم یدکی طراحی شده برای دستگاه شما استفاده نمائید.
• از کشیدن سیم برای جدا کردن پریز از برق خودداری کنید.
• از تنگ در اجاق مایکروویو استفاده نکنید.
• از قرار دادن آب در دستگاه در صورتی که هنوز داغ است خودداری کنید.
• همه لوازم در معرض کیفیت دقیق کنترل هستند. آزمایش عملکرد عملی انجام‌شده بر روی دستگاه تصادفی برگزیده می‌شود، که دلیل هرگونه نشانه احتمالی را بیان می‌کند.

به محیط زیست فکر کنید!

ⓘ دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می‌تواند احیاء یا بازیافت شود.
➲ آنها را در نقطه جمع‌آوری زباله‌های محلی مدنی یا مرکز خدمات مجاز قرار دهید، جائی که به درستی دور انداخته می‌شود.

• راهنمای اروپایی/UE/19/2012 مربوط به زباله برق و تجهیزات (WEEE)، مستلزم آن است که وسایل الکتریکی خانگی قدیمی به جریان طبیعی در زباله‌های شهر دور انداخته نشود. وسایل قدیمی باید به منظور بازیابی و بازیافت بهینه موادی که دارند و کاهش تاثیر بر سلامت انسان و محیط زیست جداگانه جمع‌آوری شوند.

* با توجه به مدل

ZH

• **请在首次使用电器前仔细阅读使用说明 并妥善保存以供今后参考：如供专业目的使用、 不当使用或不遵守使用说明，生产商将不承担任何责任且质保政策失效。**

安全说明

• 本电器不适合 有身体、感官或智力障碍， 或缺乏经验和知识的人士使用（包括儿童）， 除非一位负责其安全的责任人 已向其说明使用方法或妥善看护。
• 看管好儿童，确保 他们不会玩弄电器。
• 如果电源线或插头损坏，请勿使用电器。电源线必须由制造商、其售后服务人员 或类似的合格人员更换，以避免危险。
• 您的设备仅限于位于海拔 2000 米 以下的家庭使用。
• 请勿将电器、电源线或插头浸入水中或 任何其他液体。
• 本电器仅适合家庭使用。
• 它不得用于以下情况，我方也不对此提供保修： 商店、办公室 和其他工作环境：农舍；员工厨房； 酒店、汽车旅馆和其他居住环境中的客户； 住宿和早餐环境。
• 在清洁电器时请务必始终遵守相关清洁说明;
- 切断电器电源。
- 请勿在电器发热时进行清洁。
- 用湿布或海绵清洁。
- 请勿将电器浸入水或任何其他液体内，或放在自来水下。
• 警告：不正确地使用本电器有受伤的风险。
• 警告：在使用过程中和使用后，加热板尚有余热时， 请勿触摸。
• 在加热过程中，及设备完全冷却下来前， 确保只操作玻璃罐体的手柄。
• 本电器可供至少 8 岁以上的儿童使用， 但他们必须由人看护，且已了解电器使用方法， 完全明白相关危险。 儿童不得进行清洁与用户维护， 除非他们已超过 8 岁 且由成年人看护。
• 请将电器及缆线放在 8 岁以下儿童 可接触范围之外。
• 本电器不适合有身体、感官或智力障碍 以及缺乏经验和知识的人士使用， 除非一位负责其安全的责任人 已向其说明使用方法或妥善看护。
• 不得让儿童将本产品用作玩具。
• *电器运行时，可接触表面的温度 可能会很高。不得触碰电器 的高温表面。
• 使用过程中请勿将电器放入橱柜内。
• 在插入电器之前，请确保其所使用的电源与您的供电系统相匹配， 且插座已接地。
• 任何电力连接错误都将导致保修失效。
• 长时间无人照看时，请切断电器电源。
• 如电器无法正常运行或已损坏，请勿继续使用。 如发生此情况，请联系授权服务中心。
• 除清洁和日常维护外，其他所有介入电器内部的操作 必须由授权服务中心执行。
• 切勿将电源线靠近或接触 电器的发热部位、热源或锋利的边缘。
• 为了您的安全，请仅使用制造商为电器 设计的配件和备件。
• 切断电器电源时请勿拉扯缆线。
• 请勿在微波炉中使用玻璃水瓶。
• 在本电器仍然发热时，请勿往里加水。
• 所有电器均严格执行质量控制程序。包括对随机选择的电器进行实际使用测试， 所以产品可能会有一些使用痕迹。

保护环境！

ⓘ 本电器含有宝贵的材料，可以回收再利用。
➲ 请将其送至城市垃圾收集点或送往授权服务中心， 以便妥善处理。

• 欧洲关于废弃电器和电子设备 (WEEE) 的第 2012/19/EU 号指令规定， 使用过的家用电器不得作为普通的未分类城市垃圾处理。 旧电器必须单独收集， 以优化其部件的分类和回收再利用， 减少对人类健康和环境的影响。

* 具体视型号而定

KO

• **제품을 처음 사용하기 전에 이 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 전문적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증을 받을 수 없습니다.**

안전 지침

• 안전에 대한 책임을 질 수 있는 사람이 제품 사용을 감독하거나 지시하지 않는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다.
• 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 철저하게 감독해 주십시오.
• 전선 또는 플러그가 손상되어 있을 경우 기기를 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우 위험 방지를 위해 제조업체, A/S 서비스, 동등한 자격을 갖춘 사람이 교체해야 합니다.
• 본 제품은 고도 2,000m 이하 실내, 가정에서 사용하기 위해 만들어졌습니다.
• 기기, 전원 코드, 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
• 이 제품은 가정용으로 제조되었습니다.
• 다음과 같은 용도로 사용되었을 경우, 품질 보증 혜택을 받을 수 없습니다. 상점에 있는 직원용 주방, 사무실 및 다른 영업적 환경, 농가, 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객 접대용 아침 식사를 제공하는 숙박시설
• 항상 지침에 따라 제품을 세척하십시오.
- 제품의 플러그를 뽑습니다.
- 기기가 뜨거울 때 세척하지 마십시오.
- 물에 적신 천이나 스펀지를 사용하여 세척하십시오.
- 기기를 물이나 기타 액체에 담그거나 흐르는 물에 놓지 마십시오
• 주의: 제품을 잘못 사용할 경우, 부상을 입을 수 있습니다.
• 주의: 사용 중이거나 사용 후에는 잔열로 뜨거울 수 있으니 열판을 만지지 마십시오.
• 식기 전까지 가열 중에는 유리 용기의 손잡이만 잡아서 사용하십시오.
• 이 제품은 감독하는 사람이 있고 안전하게 사용하는 방법을 배웠거나 발생할 수 있는 위험을 충분히 인식하고 있을 경우 8세 이상 어린이부터 사용할 수 있습니다. 세척 및 유지 관리 주위에 감독하는 사람이 있는 경우에 한하여 8세 이상의 어린이가 행할 수 있습니다.
• 제품 및 전원 코드가 8세 이하 어린이 손에 닿지 않도록 주의해야 합니다.
• 이 제품은 신체, 감각, 정신적 능력이 제한되거나 경험이나 지식이 부족한 사람일지라도 감독하는 사람이 있고 안전하게 기기를 사용하는 방법을 배운 경우에는 사용할 수 있습니다.
• 어린이가 장난감으로 제품을 사용하지 않게 하십시오.
• *제품이 작동 중인 경우 표면이 매우 뜨거울 수 있습니다. 제품이 뜨거울 때 표면을 만지지 마십시오.
• 제품을 사용할 때는 캐비닛에 놓지 마십시오.
• 제품을 전원에 연결하기 전에 전원이 제품의 전력 규정에 상응하고 콘센트가 접지되었는지 확인하십시오.
• 잘못된 전력 사용 시 품질 보증이 적용되지 않습니다.
• 장기간 사용하지 않을 경우 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
• 기기가 제대로 작동하지 않거나 훼손됐을 경우, 사용하지 마십시오. 이러한 일이 발생하면, 공인 서비스 센터에 연락하십시오.
• 사용자가 할 수 있는 일상적인 세척 및 유지 관리를 제외한 모든 관리는 공인 서비스 센터에서 받아야 합니다.
• 전선이 제품의 뜨거운 부분에 직접 닿거나 가깝게 두면 절대 안됩니다. 또한 전선을 열원 근처에 두거나 날카로운 모서리에 걸쳐 놓지 마십시오.
• 안전을 위해서 기기에 맞도록 제작된 해당 제조업체의 부속품 및 부품을 사용하십시오.
• 코드를 세게 당겨 플러그를 뽑지 마십시오.
• 커피 용기를 전자레인지에 넣지 마십시오.
• 제품이 아직 뜨거울 경우 물을 넣지 마십시오.
• 모든 제품은 엄격한 품질 관리 절차를 따라야 합니다. 무작위 실제 사용 테스트로 일부 제품에 사용 흔적이 있을 수 있습니다.

환경을 생각해 주세요!

ⓘ 본 제품에는 재활용 할 수 있는 부품들이 있습니다.
➲ 지역별 폐기물 처리 장소 또는 인가된 서비스센터에 제품을 주시면 적절하게 처리됩니다.

• 전기전자제품폐기(WEEE)에 대한 유럽법 2012/19/EU에 따라 중고 가전 제품은 일반 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 오래된 기기는 인체와 환경에 미칠 수 있는 영향을 줄이기 위하여 포함된 재료를 최대한 재활용할 수 있도록 분리 수거해야 합니다.

* 모델에 따라 다름

TH

• โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้อย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องของคุณในครั้งแรกและเก็บรักษาไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต : ในกรณีที่มีการใช้งานด้านวิชาชีพ การใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบและการรับประกันจะไม่มีผลบังคับใช้

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

• เครื่องนี้ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (และเด็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติหรือขาดประสบการณ์และความรู้ความ เข้าใจ เว้นแต่จะอยู่ในการ ควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งาน โดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
• ควรควบคุมดูแลให้แน่ใจว่าเด็กไม่ได้นำ เครื่องใช้ไปเล่น
• ห้ามใช้อุปกรณ์หากสายไฟหรือปลั๊กไฟเสียหาย สายไฟจะต้องเปลี่ยนโดยผู้ผลิต บริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้มีคุณสมบัติคล้ายกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
• เครื่องใช้นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในครัวเรือนเท่านั้นใ ระดับความสูงที่ต่ำกว่า 2,000 ม.
• ห้ามจุ่มเครื่อง สายไฟ หรือปลั๊กลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
• เครื่องใช้นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
• ห้ามใช้เครื่องใช้ในสถานที่ต่อไปนี้ เนื่องจาก: การรับประกันจะไม่ครอบคลุม บริเวณห้องครัวสำหรับพนักงานในร้าน สำนักงาน และสถานที่ปฏิบัติงานอื่นๆ โรงนา ในโรงแรม โมเทลที่มีผู้เข้าพัก และที่พักอาศัยประเภทอื่นๆ สถานที่ที่ให้บริการห้องพักพร้อมอาหารเช้า
• โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเครื่องอยู่เสมอ
- ถอดปลั๊กเครื่อง
- ห้ามทำความสะอาดเครื่องขณะเครื่องร้อน
- ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดหรือฟองน้ำ
- ห้ามจุ่มเครื่องใช้ในน้ำหรือของเหลวชนิดอื่นๆ หรือนำไปสัมผัสกับน้ำไหล
• คำเตือน: อาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดอาการบาดเจ็บ หากคุณไม่ใช้เครื่องใช้นี้ อย่างถูกต้อง
• คำเตือน: ระหว่างและหลังการใช้งาน ห้ามสัมผัสกับแผ่นทำความร้อน เนื่องจากอาจมีความร้อนคงเหลืออยู่
• โปรดตรวจสอบว่าคุณได้จับเฉพาะด้ามจับของโถแก้วเท่านั้นในขณะที่ภาชนะกำลังลดอุณหภูมิก่อนที่เครื่องจะเย็นลงสนิท เครื่องใช้นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปี ขึ้นไป และต้องได้รับคำแนะนำ การใช้งานเครื่องใช้อย่างละเอียด และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น เด็กไม่ควรทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องใช้ ไม่สามารถให้เด็กกระทำได้ เว้นแต่จะมีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและมีผู้ใหญ่ควบคุมดูแล
• เก็บเครื่องใช้และสายไฟให้พ้นมือเด็ก อายุต่ำกว่า 8 ปี
• เครื่องใช้นี้ไม่ควรใช้งานโดยบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ จะต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องโดยบุคคลที่มีหน้าที่ดูแลรักษาความปลอดภัยสำหรับบุคคลประเภทข้างต้น
• ไม่ควรให้เด็กใช้งานเครื่องเสมือนเป็นของเล่น
• *อุณหภูมิของพื้นผิวเครื่องที่ใช้งานได้อาจสูงเมื่อเครื่องกำลังทำงาน ห้ามสัมผัสพื้นผิวเครื่องที่มีความร้อน
• ห้ามวางเครื่องไว้ในตู้เสื้อผ้าขณะใช้งาน
• ก่อนเสียบปลั๊กเครื่อง ตรวจดูให้แน่ใจว่าพลังงานที่ใช้นั้นเป็นไปตามระบบจ่ายไฟของคุณและเต้ารับมีการต่อสายดิน
• หากเกิดข้อผิดพลาดใดๆ ในการเชื่อมต่อทางระบบไฟฟ้า จะทำให้การรับประกันของคุณไม่มีผล
• ถอดปลั๊กเครื่องออกทุกครั้งที่เมื่อไม่มีการใช้งานเป็นระยะเวลานาน
• ห้ามใช้งานเครื่องหากเครื่องทำงานผิดปกติหรือเครื่องชำรุดเสียหาย หากกรณีนี้เกิดขึ้นให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
• การแทรกแซงอื่นๆ ทั้งหมดนอกเหนือจากการทำความสะอาดและการบำรุงรักษาประจำวันโดยลูกค้าจะต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
• สายไฟต้องไม่อยู่ใกล้หรือ สัมผัสส่วนที่ร้อนของ เครื่อง ใกล้แหล่งความร้อน หรือบริเวณขอบที่มีคม
• เพื่อความปลอดภัยของคุณโปรดใช้อุปกรณ์เสริมและอะไหล่ของผู้ผลิตที่ออกแบบมาเท่านั้นสำหรับเครื่องของคุณ
• ห้ามดึงสายไฟเพื่อถอดปลั๊กเครื่องออก
• ห้ามใช้โถแก้วในเตาไมโครเวฟ
• ห้ามเติมน้ำในเครื่องหากเครื่องยังมีความร้อนอยู่
• เครื่องทุกชนิดอยู่ภายใต้ขั้นตอนการควบคุมคุณภาพที่เข้มงวด ซึ่งรวมถึงข้อมูล การทดสอบการใช้งานจริงกับเครื่องใช้ที่เลือกแบบสุ่ม ซึ่งเป็นการอธิบายถึงร่องรอยใดๆ ของ การใช้งาน

โปรดคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม!

ⓘ เครื่องใช้ของคุณมีวัสดุมีค่าซึ่งสามารถนำไปรีไซเคิลหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้.
➲ นำไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น หรือที่ศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติซึ่งจะได้รับการกำจัดอย่างเหมาะสม

• กฎหมายสหภาพยุโรป 2012/19/EU เกี่ยวกับซากเครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์(WEEE) ได้ระบุว่า ห้ามทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือนที่ใช้แล้วในแหล่งขยะชุมชนปกติเมืองที่ไม่มีการคัดแยกตาม เครื่องใช้เก่าจะต้องมีการคัดแยกต่างหากเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการคัดแยกและรีไซเคิลชิ้นส่วน และเพื่อลดผลกระทบที่มีต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม

* ขึ้นอยู่กับรุ่น